

Switzerland-Berne: Non-domestic vacuum cleaners and floor polishers

OJ S 89/2021 07/05/2021

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Konzerneinkauf Verbrauchsgüter

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Sandro Garbely

E-mail: einkauf.betriebsmittel@sbb.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1191575

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Lieferung von Saugern

II.1.2. Main CPV code

42999000 Non-domestic vacuum cleaners and floor polishers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Los 1: Rückensauger:

— Rückensauger Netzstromkabel (230 V/2-polig), inkl. Zubehör,

— Rückensauger Akkubatterie, inkl. Zubehör.

Los 2: Trockensauger:

— Trockensauger Netzstromkabel (230 V/2-polig) (max. Behälter-/Beutelvolumen 12 L), inkl. Zubehör,

— Trockensauger Akkubatterie (max. Behälter-/Beutelvolumen 12 L), inkl. Zubehör.

Los 3: Nasssauger:

— Nasssauger Netzstromkabel (230 V/2-polig) (max. Behältervolumen 35 L/Behälterkapazität 12 L), inkl. Zubehör,

— Nasssauger Akkubatterie (max. Behältervolumen 35 L/Behälterkapazität 12 L), inkl. Zubehör.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Ganze Schweiz

II.2.4. Description of the procurement

Los 1: Rückensauger:

— Rückensauger Netzstromkabel (230 V/2-polig), inkl. Zubehör,

— Rückensauger Akkubatterie, inkl. Zubehör.

Los 2: Trockensauger:

— Trockensauger Netzstromkabel (230 V/2-polig) (max. Behälter-/Beutelvolumen 12 L), inkl. Zubehör,

— Trockensauger Akkubatterie (max. Behälter-/Beutelvolumen 12 L), inkl. Zubehör.

Los 3: Nasssauger:

— Nasssauger Netzstromkabel (230 V/2-polig) (max. Behältervolumen 35 L/Behälterkapazität 12 L), inkl. Zubehör,

— Nasssauger Akkubatterie (max. Behältervolumen 35 L/Behälterkapazität 12 L), inkl. Zubehör.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2022 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die SBB AG erhält eine Option, den Vertrag 2 mal um ein Jahr zu verlängern.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Wirtschaftliche und finanzielle Eignung:

1.1. Schriftliche Zusicherung zur Übernahme der Gesamtverantwortung für den Gesamtauftrag /die jeweiligen Lose/das jeweilige Los durch den Anbieter.

Angabe von 2 Referenzkunden (inkl. Referenzkontakte) pro Los, für den es allein entsprechende Produkte erfolgreich geliefert hat.

Die Referenzen müssen in einem Zeitraum von mindestens drei bis zu maximal 5 aufeinanderfolgenden Jahren über ein Gesamtvolumen von mindestens 50 000 CHF (Trockensauger, Nasssauger), resp. 30 000 CHF (Rückensauger) beliefert worden sein. Dabei gelten nur die Umsätze der Sauger, ohne Ersatzteile und Verbrauchsmaterial. Die angegebenen Aufträge müssen nach 2012 stattgefunden haben.

1.2. Schriftliche Zusicherung der vorbehaltlosen Akzeptanz der Vertragsunterlagen, welche nicht explizit als verhandelbar ausgewiesen sind.

2. Organisatorische Eignung:

2.1.

— Schriftliche Zusicherung, dass die Kommunikationssprache während der Vertragsdauer Deutsch ist.

— Schriftliche Zusicherung, dass die Schriftsprache während der Vertragsdauer Deutsch ist.

— Schriftliche Zusicherung, dass vor Ort abhängig von der Sprachregion in der jeweiligen Sprache (D, F, I) kommuniziert wird.

2.2. Schriftliche Zusicherung, dass alle entsprechenden Dokumente in deutscher Sprache in branchenüblicher Qualität erstellt werden.

2.3. Schriftliche Zusicherung, dass der Anbieter die telefonische Erreichbarkeit von Montag bis Freitag zwischen 8.00 und 17.00 Uhr (nationale Feiertage ausgenommen) über die gesamte Vertragsdauer (gemäß AGU Ziffer 4.1) garantieren kann.

2.4. Einreichung gültiges ISO 9001 Zertifikat oder Detailangaben über firmeninternes QM-System.

2.5. Der Anbieter bestätigt die Einhaltung der Teilnahmebedingungen gemäß Art. 26. Abs. 2 BöB.

3. Technische Eignung:

3.1. Schriftliche Zusicherung des Anbieters, dass er der Hersteller der angebotenen Produkte ist (> 50 % Wertschöpfungsanteil),

3.2. Der Anbieter garantiert die Verfügbarkeit von Ersatzteilen/Zubehör zum Sauger von Vertragsbeginn bis drei Jahre nach Vertragsablauf.

4. Nachhaltigkeit:

4.1. Einreichung gültiges ISO 14001 Zertifikat oder Detailangaben über firmeninternes Umweltmanagementsystem.

Details in den in den Unterlagen genannten Kriterien.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. wirtschaftliche und finanzielle Eignung:

1.1. Fähigkeit zur Übernahme des Gesamtauftrags/der jeweiligen Lose/des jeweiligen Loses,

- 1.2. vorbehaltlose Akzeptanz der Vertragsunterlagen,
 - 2. organisatorische Eignung:
 - 2.1. Kommunikationssprache,
 - 2.2. Dokumentationssprache,
 - 2.3. Sicherstellung Support und Wartung,
 - 2.4. Hinreichendes Qualitätsmanagement,
 - 2.5. Einhaltung Teilnahmebedingungen,
 - 3. Technische Eignung:
 - 3.1. Herstellerzusicherung,
 - 3.2. Ersatzteilgarantie,
 - 4. Nachhaltigkeit:
 - 4.1. Hinreichendes Umweltmanagementsystem.
- Details in den in den Unterlagen genannten Kriterien

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/06/2021

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 01/03/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 21/06/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Nicht öffentlich

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB AG für die Beschaffung von Gütern (AGB-G).

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt diesen Auftrag nur an Anbieter, welche die in den Ausschreibungsunterlagen und der Gesetzgebung festgelegten Teilnahmebedingungen einhalten. Dies betrifft insbesondere die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen, der Arbeitsbedingungen, der Lohngleichheit, des Umweltrechts und das wettbewerbskonforme und korruptionsfreie Verhalten.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäß Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäß Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schlussstermin/Bemerkungen: Die Eingabe des Angebots muss spätestens am 14.6.2021 (Datum des Poststempels) per Einschreiben an obenstehende Adresse erfolgen.

— nationale Referenz-Publikation: Simap vom 4.5.2021, Dok. 1191575,

— gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 3.6.2021.

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Gemäß Vorankündigung ID 217429 wurden keine Anfrage für eine Übersetzung gestellt. Somit sind die Unterlagen in Deutsch.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/05/2021